

## 12<sup>e</sup> édition • 28 et 29 mai 2015

En musique comme dans l'ensemble des arts figuratifs ou littéraires le recours à la citation ou à l'emprunt revêt nombre d'aspects, exclusifs ou concomitants : hommage, copie, imitation, parodie, pastiche... Ces emprunts et citations pouvant être syntaxiques, stylistiques, formels mais également thématiques n'ont d'ailleurs pas la même résonance qu'ils se manifestent au Moyen-Âge, à la Renaissance ou à la période baroque.

Partant de ce constat, nous nous préoccuperons de décrire durant ces journées d'étude le processus complexe au sein duquel s'agence un dispositif de réception, de reconnaissance et d'interprétation, dépendant des liens que les compositeurs entretiennent, à une époque donnée, avec le passé et avec leurs contemporains. Davantage que des considérations théoriques, seront privilégiées les études de cas rendant compte des stratégies d'emprunts dans la genèse de l'œuvre. Nous nous proposerons également d'analyser en quoi et comment la réception de l'œuvre nouvellement créée participe à la compréhension ou à la redéfinition du genre, du style ou de l'époque à laquelle elle appartient ; en d'autres termes, comment une création s'inscrit au sein d'une tradition qu'elle actualise.

*Contrafacta*, refrains, arrangements, transcription, variation, études... Comment les compositeurs jouent-ils/se jouent-ils de leur héritage ? Comment ce phénomène d'emprunt peut-il paradoxalement contribuer à l'apparition de genres nouveaux ? Et, inversement, en quoi les imitations, les réappropriations, et plus généralement, toutes les pratiques intertextuelles témoignent-elles d'un regard réflexif et analytique de la part de leur auteur ?

Journées organisées par Catherine DEUTSCH, Jean-Christophe FRISCH et Caroline JORÉ-GARRIGUES.

Institut de Recherche en Musicologie (IReMus UMR 8223)  
 Université Paris-Sorbonne UFR de Musique et Musicologie  
 Association Musique Ancienne en Sorbonne

Université Paris-Sorbonne  
 Site Clignancourt  
 2, rue Francis-de-Croisset  
 75018 Paris  
 Salle R01



## Entretiens sur la musique ancienne en Sorbonne 12<sup>e</sup> édition • Université Paris-Sorbonne • 28 et 29 mai 2015



## Jeudi 28 mai

Université Paris-Sorbonne • Site Clignancourt • salle R01

**9h00** Accueil

**9h15** Introduction par **Frédéric BILLIET** (Paris-Sorbonne/IReMus)

**Facture...** • sous la présidence de **J.-C. FRISCH** (Baroque Nomade/Paris-Sorbonne)

**9h30** Jean-Paul BOURY (Luthier)

*L'Antiquaire, le luthier & les violons : quelques réflexions sur la « contrafacture ».*

**10h00** Terence WATERHOUSE (Luthiste, chercheur indépendant)

*Tracé du luth et nombre pythagoricien : la ré-appropriation de l'idée du luth au XV<sup>e</sup> siècle. Un examen des sources à partir du Kitab al Adwar de Safi al-Din (c. 1233) jusqu'à la représentation de Pythagore sur les stalles du chœur de la cathédrale d'Ulm (c. 1470).*

**...et Contrafacture** • sous la présidence de **B. POROT** (Université de Reims)

**11h00** Marie-Cécile SCHANG (Doctorante, Université Paris-Sorbonne)

*Les emprunts au « grand genre » dans la comédie mêlée d'ariettes de la seconde moitié du XVIII<sup>e</sup> siècle.*

**11h30** François PICARD (Professeur, Université Paris-Sorbonne/IReMus)

*Les avatars de La feuille de Saule.*

### 12h15 • Concert Musique Médiévale (Master Pro), salle R01

**Transmission et Pédagogie** • sous la présidence de **C. DAVY-RIGAUX** (CNRS/IReMus)

**14h30** Jean-Pierre HERVET (Doctorant, Université Paris-Sorbonne)

*Les petits airs des recueils de chansonnettes de différents auteurs réédités dans Les Brunettes et choisis par Dandrieu, trente ans de pratique évolutive basée sur un même support pédagogique.*

**15h00** Evaghelia KOPSALIDOU (Doctorante, Université Paris-Sorbonne)

*Méthodes françaises de viole de gambe : l'influence des anciennes méthodes sur les méthodes contemporaines.*

**Œuvre et Contexte socioculturel** • sous la présidence de **C. DEUTSCH** (Paris-Sorbonne/IReMus)

**15h30** Imyra SANTANA (Doctorante, Université Paris-Sorbonne)

*Œuvre virile : les femmes instrumentistes et les éléments masculins du répertoire virtuose au XVIII<sup>e</sup> siècle.*

**16h00** Lluís BERTRAN XIRAU (Doctorant, U. de Poitiers/U. de La Rioja, Espagne).

*Imiter l'originalité : une analyse musicale de la première réception madrilène de Luigi Boccherini.*

**Support et Circulation** • sous la présidence de **T. PSYCHOYOU** (Paris-Sorbonne/IReMus)

**17h00** Megumi SHICHIJO (Doctorante, Université Paris-Sorbonne)

*Contrefaçons, arrangements ou éditions originales ? La musique française publiée à Amsterdam de 1682 à 1744.*

**17h30** Alice TACAILLE (MCF, Université Paris-Sorbonne/IReMus)

*Les chansons à refrain dans les paroliers sans musique (1515-1525) : circulation, recyclage et arrangement des airs à l'aube de l'imprimerie musicale française.*

### 19h30 • Concert Musique Baroque (MIMA/Camerata Baroque), salle 120

## Vendredi 29 mai

Université Paris-Sorbonne • Site Clignancourt • salle R01

**Proportions et Variations** • sous la présidence de **R. LEGRAND** (Paris-Sorbonne/IReMus)

**9h00** Suzanne-Marie KASSIAN (Docteur d'état du Conservatoire d'état de Tbilissi)

*Les enluminures des messes d'Ockeghem du Codex Chigi à travers la réappropriation du style flamand du XV<sup>e</sup> siècle.*

**9h30** Konstantinos ALEVIZOS (Doctorant, Université Paris-Sorbonne)

*L'Art de la Fugue de Johann Sebastian Bach, une composition sans destination instrumentale.*

**Archaïsmes et Historicisme** • sous la présidence de **d'I. HIS** (Université de Poitiers)

**10h30** Solveig LERAT (Doctorante, Université de Strasbourg)

*La transmission de la tradition protestante dans l'œuvre polychorale de Michael Praetorius.*

**11h00** Pamela ZUKER (Doctorante, Université Paris-Sorbonne)

*Comment Jean-Antoine de Baïf s'est réapproprié la poésie grecque.*

**11h30** Chloé DOS REIS (Doctorante, Université Paris-Sorbonne)

*Le Tombeau de Mr de Chambonnières de d'Anglebert, un hommage tout en ornements.*

**14h00** **FRANCE 1600** « Présences musicales françaises en Italie et italiennes en France autour de 1600 ». Avec Anne PIÉJUS (CNRS/IReMus), Jorge MORALES (U. Paris-Sorbonne/La Sapienza di Roma)